

Asia felice

MADRIGALI ET RICERCARI, 1589

Andrea GABRIELI
(Venice ca. 1533 - 1585)

Prima parte

♩ = 115

Canto
A - sia fe - li - ce, A - sia fe - li - ce hor ben__

Canto Secondo
A - sia fe - li - ce, A - sia fe - li - ce hor ben__

Tenore
A - sia fe - li - ce, A - sia fe - li - ce hor ben__

Basso
A - sia fe - li - ce, A - sia fe - li - ce hor ben__

5

— pos - so chia - mar - mi, Ch'è vin - t'in mar di me

— pos - so chia - mar - mi, Ch'è vin - t'in mar di me

— pos - so chia - mar - mi, Ch'è vin - t'in mar di me

— pos - so chia - mar - mi,

l'em - pio ne - mi - co, ch'è vin - t'in mar di me

l'em - pio ne - mi - co, ch'è vin - t'in mar di me

l'em - pio ne - mi - co, ch'è vin - t'in mar di me

Ch'è vin - t'in mar di me

10

l'em - pio - ne - mi - co. Ma più sa -

l'em - pio ne - mi - co. Ma più sa -

l'em - - pio ne - mi - - co. Ma

l'em - pio ne - mi - co. Ma più sa -

15

rò, ma più sa - rò quan - do con gau - dio l'ar -

rò, ma più sa - rò quan - do con gau - dio l'ar -

più sa - rò, ma più sa - rò quan - do con gau - dio l'ar -

rò, ma più sa - rò quan - do con gau - dio l'ar -

mi De' fi - gli miei - fa - ran - si o - gn'un a - mi -

mi De' fi - gli miei - fa - ran - si o - gn'un a - mi -

-mi De' fi - gli miei - fa - ran - si o - gn'un a - mi - -

mi De' fi - gli miei - fa - ran - si o - gn'un a - mi -

20

co. Ma più sa-rò, ma più sa-rò quan-do con gau-dio l'ar -

co. Ma più sa-rò, ma più sa-rò quan-do con gau-dio l'ar -

co. Ma più sa-rò, ma più sa-rò quan-do con gau-dio l'ar -

co. Ma più sa-rò, ma più sa-rò quan-do con gau-dio l'ar -

mi De' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi -

mi De' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi -

-mi De' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi -

mi De' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi -

25

co, de' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi-co.

co, de' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi-co.

co, de' fi-gli miei fa-ran-si o-gn'un a-mi-co.

co, o-gn'un a-mi-co.

Et io più all'hor felice Affrica

Seconda parte

Canto 30

Et io più al-l'hor fe - li - ce Af - fri - ca pie - ne

Et io più al-l'hor fe - li - ce Af - fri - ca pie - ne

Et io più al-l'hor fe - li - ce Af - fri - ca pie - ne

Et io più al-l'hor fe - li - ce Af - fri - ca pie - ne

Ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re -

Ha - vrò di frut - ti e fior l'ar - ri - de a - re -

Ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re -

Ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re - ne,

35

ne, ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re -

ne, ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re -

ne, ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re -

ha - vrò di frut - ti e fior l'a - ri - de a - re - ne,

40

ne, E, per cam-pa-gne più che mai fe- con - de, e, per cam-pa-gne

ne, E, per cam-pa-gne più che mai fe - con - de, e, per cam-pa-gne più che

-ne, E, per cam - pa-gne più che mai fe-con - de, e, per cam-

E, per cam-pa-gne più che mai fe - con - de, e, per cam-pa-gne più che

più che mai fe- con - de, Por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

mai fe - con - de, Por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

pa-gne più che mai fe-con - de, Por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to l'on -

mai fe - con - de, Por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

45

l'on - de. E, per cam-pa-gne più che mai fe- con -

l'on - de. E, per cam-pa-gne più che mai fe - con -

- de. E, per cam - pa-gne più che mai, e, per cam - pa-gne più che mai fe-con -

l'on - de. E, per cam-pa-gne più che mai fe - con -

de, Por - te-rà il Ni-lo al mar, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

de, Por - te-rà il Ni-lo al mar, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to l'on -

de, Por - te-rà il Ni-lo al mar, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

de, Por - te-rà il Ni-lo al mar, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to

50

l'on - de, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to l'on -

- - de, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to l'on -

l'on - de, por - te-rà il Ni-lo al mar d'ar - gen - to l'on -

l'on - de, d'ar - gen - to l'on -

Felice Europa anch'io

Terza parte. 55

de. Fe - li - ce Eu - ro - pa, fe - li - ce Eu - ro - pa an -

de. Fe - li - ce Eu - ro - pa, fe - li - ce Eu - ro - pa an -

de. Fe - li - ce Eu - ro - pa, fe - li - ce Eu - ro - pa an -

de. Fe - li - ce Eu - ro - pa, fe - li - ce Eu - ro - pa an -

- ch'io go - do non me - no, Chè più che mai con glo - ri - o -

- ch'io go - do non me - no, Chè più che mai con glo - ri - o -

- ch'io go - do non me - no, Chè più che mai con glo - ri - o -

- ch'io go - do non me - no, Chè più che mai con glo - ri - o -

60

- se pro - ve, chè più che mai, chè più che mai con glo - ri - o - se

- se pro - ve, chè più che mai con glo - ri - o - se

- se pro - ve, chè più che mai, chè più che mai con glo - ri - o - se

- se pro - ve, chè più che mai con glo - ri - o - se

65

pro - ve, Hor sot - to un ve - ro Di - o,

pro - ve, Hor sot - to un ve - ro Di - o,

pro - ve,

pro - ve, Hor sot - to un ve - ro Di - o,

non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre -

non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre -

non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre -

Ha - vrò del mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre -

no, u - n'al - tra vol - ta il fre - no. Hor sot - to un

no, u - n'al - tra vol - ta il fre - no. Hor sot - to un

no, u - n'al - tra vol - ta il fre - no.

no, u - n'al - tra vol - ta il fre - no. Hor sot - to un

ve - ro Di - o, non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del

ve - ro Di - o, non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del

Non fal - so Gio - ve, Ha - vrò del

ve - ro Di - o, Ha - vrò del

75

mon - do u - n'al - tra vol - ta il fre - no, u - n'al - tra vol - ta il fre -

mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre - no, u - n'al - tra vol - ta il fre -

mon - d'u - n'al - tra vol - ta il fre - no, u - n'al - tra vol - ta il fre -

mon - do u - n'al - tra vol - ta il fre -

80

no, ha - vrò del mon - do, ha - vrò del mon - d'u - n'al -

no, ha - vrò del mon - do, ha - vrò del mon - d'u -

no, ha - vrò del mon - do, u - n'al - tra vol -

no, ha - vrò del mon - do, ha - vrò del mon - do u - n'al - tra

tra vol - ta, u - n'al - tra vol -

n'al - tra vol - ta, u - n'al - tra vol - ta il -

ta, u - n'al - tra vol - ta, u - n'al -

vol - ta, u - n'al - tra

The image shows a musical score for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The music is written in a single system with four staves. The lyrics are: "ta il fre - - - no." for Soprano, "fre - - - - - no." for Alto, "tra vol - ta il fre - - - no." for Tenor, and "vol - ta il fre - - - no." for Bass. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The Soprano staff has a treble clef, the Alto and Tenor staves have treble clefs with an octave sign (8) below the Tenor staff, and the Bass staff has a bass clef. The lyrics are placed below the corresponding staves.

- - ta il fre - - - no.

fre - - - - - no.

8 tra vol - ta il fre - - - no.

vol - ta il fre - - - no.

Steven Langley Guy
completed Sunday morning, 9.37 a.m., 14/09/'03.
For further information:
smguy@ihug.com.au

ASIA FELICE

by

Andrea Gabrieli

(Venice, ca. 1533 - 1585)

<p><i>Prima parte</i> Asia felice hor ben posso chiamarmi, Ch'è vint'in mar di me l'empio nemico. Ma più sarò quando con gaudio l'armi De' figli miei faransi ogn'un amico.</p>	<p><i>First part</i> I can now indeed call myself happy Asia, since my wicked enemy is overcome at sea. But I shall be happier still when with joy the forces of my sons will make each on their friend.</p>
<p><i>Seconda parte</i> Et io più all'hor felice Affrica piene Havrò di frutti e fior l'aride arene, E, per campagne più che mai feconde, Poterà il Nilo al mar d'argento l'onde.</p>	<p><i>Second part</i> And now, a happier Africa still, I shall have the dry sands full of fruits and flowers, And through lands more fertile than ever the Nile will bear its silvery waves to the sea.</p>
<p><i>Terza parte</i> Felice Europa anch'io godo non meno, Chè più che mai con gloriose prove, Hor sotto un vero Dio, non falso Giove, Havrò del mond'un'altra volta il freno.</p>	<p><i>Third part</i> And I too, happy Europe, rejoice no less; For more than ever, after glorious ordeals, now under a true God, not a false Jove, I shall have the reins of the world again.</p>

This madrigal can be fairly accurately dated, because it was written to celebrate the naval victory of Venice and her allies at the Battle of Lepanto in 1571. Each of the three parts is for a somewhat different combination of voices, and it is apparent that Gabrieli attempted to reflect in the music the three related texts, which in turn express the personified emotions of Asia, Africa and Europe experienced as a result of the happy victory. The pieces were probably sung at some pageant or dramatic performance that took place at the time, and the singers were probably costumed. The Piffari (cornett & trombone players) of the city of Venice may have accompanied the singers (possibly a large group), as they often did with outdoor events.

Steven Langley Guy
smguy@ihug.com.au

Source:

MADRIGALI ET RICERCARI

Di Andrea Gabrieli

A Quattro voci,

Nouamente Stampati & dati in luce.

CON PRIVILEGIO

(coat of arms)

IN VENETIA

Apresso Angelo Gardano.

1 5 8 9.